

cecotec

VAPOVITA STEELPOT VAPOVITA STEELPOT WHITE

Vaporera/ Food steamer



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	9
Sicherheitshinweise	11
Istruzioni di sicurezza	13
Instruções de segurança	15
Veiligheidsinstructies	17
Instrukcja bezpieczeństwa	20
Bezpečnostní pokyny	22
Güvenlik talimatları	24
Οδηγίες ασφαλείας	26
Instruccions de seguretat	28

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	30
2. Antes de usar	30
3. Funcionamiento	31
4. Limpieza y mantenimiento	32
5. Especificaciones técnicas	32
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	33
7. Garantía y SAT	33
8. Copyright	33
9. Declaración UE de conformidad simplificada	34

INDEX

1. Parts and components	35
2. Before use	35
3. Operation	36
4. Cleaning and maintenance	37
5. Technical specifications	37
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	38
7. Technical support and warranty	38
8. Copyright	38
9. Simplified EU Declaration of Conformity	39

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	40
2. Avant utilisation	40
3. Fonctionnement	41
4. Nettoyage et entretien	42
5. Spécifications techniques	42
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	43
7. Garantie et SAV	43
8. Copyright	43
9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	44

INHALT

1. Teile und Komponenten	45
2. Vor dem Gebrauch	45
3. Bedienung	46
4. Reinigung und Wartung	47
5. Technische Spezifikationen	47
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	48
7. Garantie und Kundendienst	48
8. Copyright	48
9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	49

INDICE

1. Parti e componenti	50
2. Prima dell'uso	50
3. Funzionamento	51
4. Pulizia e manutenzione	52
5. Specifiche tecniche	52
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	53
7. Garanzia e supporto tecnico	53
8. Copyright	53
9. Dichiarazione di conformità UE semplificata	54

ÍNDICE

1. Peças e componentes	55
2. Antes de usar	55
3. Funcionamento	56
4. Limpeza e manutenção	57
5. Especificações técnicas	57
6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	58
7. Garantia e SAT	58
8. Copyright	58
9. Declaração de conformidade simplificada da UE	59

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	60
2. Vóór u het apparaat gebruikt	60
3. Werking	61
4. Schoonmaak en onderhoud	62
5. Technische specificaties	62
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	63
7. Garantie en technische ondersteuning	63
8. Copyright	63
9. Vereenvoudigde EU-Verklaring van Overeenstemming	64

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	65
2. Przed użyciem	65
3. Funkcjonowanie	66
4. Czyszczenie i konserwacja	67
5. Dane techniczne	67
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	68
7. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	68
8. Prawa autorskie	68
9. Uproszczona deklaracja zgodności UE	69

OBSAH

1. Díly a součásti	70
2. Před používáním	70
3. Provoz	71
4. Čištění a údržba	72
5. Technické specifikace	72
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	73
7. Záruka a technický servis	73
8. Copyright	73
9. Zjednodušené EU prohlášení o shodě	74

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	75
2. Kullanmadan önce	75
3. Cihazın kullanımı	76
4. Temizlik ve bakım	77
5. Teknik bilgiler	77
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	78
8. Garanti ve Teknik servis	78
9. Telif Hakları	78
10. BASITLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI	78

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1. Μέρη και εξαρτήματα	79
2. Πριν από τη χρήση	79
3. Λειτουργία	80
4. Καθαρισμός και συντήρηση	81
5. Τεχνικές προδιαγραφές	81
6. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	82
7. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	82
8. Copyright	83
9. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης	83

ÍNDEX

1. Peces i components	84
2. Abans de fer servir	84
3. Funcionament	85
4. Neteja i manteniment	86
5. Especificacions tècniques	86
6. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	87
7. Garantia i SAT	87
8. Copyright	87
9. Declaració UE de conformitat simplificada	88

NOTA

EU01_100072_Vapovita SteelPot
EU01_100630_Vapovita SteelPot White

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños con edad inferior a 8 años.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- El aparato no tiene que sumergirse.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Evite posibles derrames sobre el conductor.
- La superficie del elemento calefactor está sometida a calor residual después del uso.
- En caso de un mal uso, podrían darse daños personales y/o materiales.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del aparato en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el aparato.

- ADVERTENCIA: tome precauciones para evitar el derramamiento de líquidos sobre el conductor.
- ADVERTENCIA: un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario. Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No utilice el producto en el exterior, cerca de placas eléctricas o de gas, de llamas o dentro de hornos.
- No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- No deje el producto sin supervisión durante su funcionamiento.
- No utilice un aparato si tiene el cable o el enchufe dañado, si no funciona correctamente o si se ha dañado de alguna manera. Contacte con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- El dispositivo puede alcanzar temperaturas altas durante el funcionamiento. No toque la superficie, el agua, el vapor ni la comida dentro del recipiente durante el funcionamiento.
- No mueva el dispositivo cuando contenga líquidos o alimentos.
- No toque el aparato cuando emita vapor y utilice guantes termorresistentes para retirar la tapa, el bol para arroz o el cesto de vapor.
- Desconecte el dispositivo de la toma de corriente inmediatamente después de utilizarlo y antes de llevar a cabo tareas de limpieza o de mantenimiento.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years old and above if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children unless they are over 8 years old and are under supervision. Keep this appliance and its power cable out of reach of children under the age of 8.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the power cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.
- The appliance must not be submerged.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Avoid spillage on the conductor cable.
- The surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- In case of misuse, personal injury and/or material damage may occur.
- Do not immerse the cable, plug, or any other part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- WARNING: care must be taken to avoid spillage of liquids on the cable.
- Warning: incorrect or improper use can be dangerous for the

user and damage the appliance. Use the appliance only for the purposes described in this manual.

- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the product rating label and that the plug is earthed.
- Do not use outdoors, near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.
- Do not let the cable hang over the edge of the working surface or worktop and prevent it from touching hot surfaces.
- Never leave the appliance unattended during use.
- Do not use the appliance if the cable or plug are damaged, if it's not working properly, or has been damaged in any way. Contact the official Cecotec Technical Support Service.
- The appliance can reach high temperatures during use. Do not touch the surface, water, steam, or food inside the basket during operation.
- Do not move the appliance when it contains liquids or food.
- Do not touch the appliance when it is steaming and wear heat-resistant gloves when removing the lid, rice bowl, or steam basket.
- Unplug the appliance from the mains immediately after use and before cleaning or maintenance.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'ils sont surveillés et/ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Faites attention à ne pas renverser de liquides sur le conducteur d'électricité.
- La surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle après utilisation.
- En cas de mauvaise utilisation, des blessures et/ou des dommages matériels peuvent se produire.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous

d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.

- Avertissement : faites attention à ne pas renverser de liquides sur le conducteur d'électricité.
- AVERTISSEMENT : une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur. Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur, près de plaques électriques ou à gaz, près de flammes ni dans des fours.
- Ne laissez pas le câble dépasser de la surface ou du plan de travail ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la prise sont abîmés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il est abîmé de quelque manière qu'elle soit. Contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Ce produit peut attendre des températures élevées pendant le fonctionnement. Ne touchez pas la surface, l'eau, la vapeur ni la nourriture dans les paniers pendant le fonctionnement.
- Ne bougez pas le produit lorsqu'il contient des liquides ou aliments.
- Ne touchez pas le produit lorsqu'il émet de la vapeur et utilisez des gants thermorésistants pour retirer le couvercle, le bol spécial pour riz ou les paniers vapeurs.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant immédiatement après l'avoir utilisé et avant de le nettoyer ou de réaliser son entretien.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Benutzerwartung sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Das Gerät muss nicht untergetaucht werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Vermeiden Sie ein Verschütten auf den Leiterkabel.
- Die Oberfläche des Heizelements ist nach dem Gebrauch einer Abwärme ausgesetzt.
- Bei Missbrauch kann es zu Personen- und/oder Sachschäden kommen.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Geräts nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

- **WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in den Kanal gelangen.
- **WARNUNG:** Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden. Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von elektrischen Mehrkochplatten, Gasplatten oder innerhalb von Backöfen.
- Lassen Sie das Kabel niemals über der Arbeitsfläche hängen und in Kontakt mit heißen Oberfläche kommen.
- Lassen Sie das Produkt beim Verwenden nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie ein Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Das Gerät kann während des Betriebs hohe Temperaturen erreichen. Berühren Sie während des Betriebs nicht die Oberfläche, das Wasser, den Dampf oder die Lebensmittel im Inneren des Behälters.
- Berühren Sie das Gerät nicht, wenn diese Lebensmittel oder Flüssigkeiten enthält.
- Berühren Sie das Gerät beim Ablassen von Dampf nicht und benutzen Sie Ofenhandschuhe, um die Reisschale und Garbehälter herauszunehmen.
- Schalten Sie das Gerät von der Steckdose, unmittelbar nach der Verwendung und vor die Reinigungs- und Wartungsarbeiten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
- Non immergere l'apparecchio in nessun liquido.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Evitare di versare liquidi sul cavo di alimentazione.
- La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- In caso di uso improprio, possono verificarsi lesioni personali e/o danni materiali.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre i componenti elettrici all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere l'apparecchio.

- **ATTENZIONE:** prendere le dovute precauzioni per evitare la fuoriuscita di liquidi sulle connessioni elettriche.
- **ATTENZIONE:** un uso incorretto o improprio può mettere in pericolo l'utente e danneggiare l'apparecchio. Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non utilizzare l'apparecchio in esterni, vicino a piastre elettriche, a gas, fornelli o all'interno di forni.
- Non lasciare che il cavo sporga sul bordo della superficie o piano di lavoro, né che tocchi superfici calde.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o spina sono danneggiati, se non funziona correttamente o se si è in qualche modo danneggiato. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- L'apparecchio può raggiungere temperature alte durante il funzionamento. Non toccare la superficie, l'acqua, il vapore né il cibo all'interno del cestello durante il funzionamento.
- Non spostare l'apparecchio quando contiene liquidi o alimenti.
- Non toccare l'apparecchio quando emette vapore e utilizzare guanti termoresistenti per rimuovere il coperchio, la ciotola per il riso o il cestello.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente subito dopo l'uso e prima di effettuarne la pulizia o manutenzione.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade se lhes tiverem sido dadas a supervisão ou as instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e manutenção não deve ser efetuada por crianças a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob supervisão. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
- O aparelho não precisa de ser submerso.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Evite eventuais derrames sobre o cabo.
- A superfície do elemento de aquecimento está sujeita ao calor residual após a sua utilização.
- Em caso de utilização incorreta, podem ocorrer ferimentos pessoais e/ou danos materiais.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o aparelho.

- AVISO: tome precauções para evitar o entornado de líquidos por cima das conexões elétricas.
- ADVERTÊNCIA: o uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador. Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Não utilize o produto no exterior, perto de placas elétricas ou de gás, de chamas ou dentro de fornos.
- Não deixe que o cabo esteja sobre a borda do balcão ou da superfície de trabalho, nem que entre em contacto com superfícies quentes.
- Não deixe o aparelho sem supervisão durante o seu funcionamento.
- Não utilize um aparelho se tiver o cabo ou a ficha danificados, se não funcionar corretamente ou se sofreu algum dano de alguma maneira. Contacte com o SAT oficial de Cecotec.
- O aparelho pode alcançar temperaturas altas durante o funcionamento. Não toque na superfície, na água, no vapor nem na comida dentro do recipiente durante o funcionamento.
- Nunca mova o aparelho quando tenha líquidos ou alimentos.
- Não toque no aparelho quando emitir vapor e utilize luvas termo resistentes para retirar a tampa, a tigela para arroz ou o cesto de vapor.
- Desconecte o aparelho da corrente elétrica imediatamente depois de ser usado e antes de realizar qualquer tarefa de limpeza ou manutenção.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o produto.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar worden gebruikt, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het van de basis haalt. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat mag niet ondergedompeld te worden.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Vermijd mogelijk morsen op de gebruiker.
- Het oppervlak van het verwarmingselement wordt na gebruik blootgesteld aan restwarmte.
- Bij verkeerd gebruik kan persoonlijk letsel en/of materiële schade ontstaan.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.

- WAARSCHUWING: neem voorzorgsmaatregelen om morsen van vloeistoffen op de bestuurder te voorkomen.
- WAARSCHUWING: onjuist of oneigenlijk gebruik kan zowel het apparaat als de gebruiker in gevaar brengen. Gebruik dit apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het product en dat het stopcontact geaard is.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of in de buurt van elektrische kookplaten, gasfornuizen of vlammen. Gebruik het apparaat niet in de oven.
- Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of aanrecht hangen. Zorg ervoor dat de kabel niet in contact komt met hete oppervlakken.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het is ingeschakeld.
- Gebruik het apparaat niet als de kabel of de stekker beschadigd zijn, als ze niet correct werken of als ze beschadigd zijn op een andere manier. Neem contact op met de officiële Technische Ondersteuningsservice van Cecotec.
- Het apparaat kan hoge temperaturen bereiken als het gebruikt wordt. Raak het oppervlak, het water, de stoom of de etenswaren in de schalen niet aan tijdens gebruik van het apparaat.
- Verplaats het apparaat niet als het vloeistoffen of etenswaren bevat.
- Raak het apparaat niet aan als het apparaat stoom afgeeft. Gebruik hittebestendige ovenwanten om het deksel van het apparaat te nemen en om de stoomschalen of de rijstschaal uit het apparaat te halen.
- Trek de stekker meteen uit het stopcontact als u klaar bent

met het product te gebruiken en voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoud uitvoert.

- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja, którą powinien przeprowadzać użytkownik, nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są nadzorowane. Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.
- Urządzenie nie może być zanurzanie w wodzie.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Unikaj rozlania płynu na przewód.
- Powierzchnia elementu grzejącego po użyciu będzie gorąca do ostygnięcia.
- W przypadku niewłaściwego użycia może dojść do obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia upewnij się, że masz całkowicie suche ręce.

- OSTRZEŻENIE: zachowaj środki ostrożności, aby uniknąć rozlania płynów na przewód.
- OSTRZEŻENIE: błędne lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika. Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia oraz że wtyczka jest uziemiona.
- Nie używaj produktu na zewnątrz, w pobliżu elektrycznych lub gazowych płyt, otwartego ognia ani wewnątrz piekarników.
- Nie pozwól aby przewód zbliżył się do krawędzi powierzchni roboczej lub blatu, ani aby dotykał gorących powierzchni.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, jeśli nie działa prawidłowo lub zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Podczas pracy urządzenie może osiągać wysokie temperatury. Nie dotykaj powierzchni, wody, pary ani żywności wewnątrz pojemnika podczas pracy.
- Nie przesuwaj urządzenia, jeśli zawiera płyny lub żywność.
- Nie dotykaj urządzenia, gdy wydobywa się para i użyj rękawic odpornych na ciepło, aby zdjąć pokrywę, miskę ryżu lub kosz do gotowania na parze.
- Odłącz urządzenie od gniazdka sieciowego bezpośrednio po użyciu oraz przed czyszczeniem lub konserwacją.
- Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Čištění a údržbu, kterou provádějí uživatelé, by neměly provádět děti, pokud nejsou starší než 8 let a nejsou pod dohledem. Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších než 8 let.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není viditelně poškozen. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, jeho poprodejní servis nebo podobně kvalifikovaný personál, aby se předešlo nebezpečí.
- Zařízení se nesmí ponořovat do vody.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití a je vyloučeno z použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Zabraňte případným politím řidiče.
- Povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teple.
- V případě nesprávného použití může dojít ke zranění osob a/ nebo poškození materiálů.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část spotřebiče do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické přípojky působení vody. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete spotřebič.
- VAROVÁNÍ: Dbejte na to, aby nedošlo k rozlití kapalin na vodič.
- VAROVÁNÍ: Nesprávné nebo nevhodné používání může představovat nebezpečí pro zařízení i uživatele. Používejte

tento spotřebič k účelům popsaným v tomto návodu.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku a že je zástrčka uzemněna.
- Nepoužívejte výrobek venku, v blízkosti elektrických nebo plynových varných desek, v blízkosti otevřeného ohně nebo uvnitř trouby.
- Nedovolte, aby kabel vyčníval přes okraj pracovní plochy nebo kuchyňské desky nebo aby přišel do kontaktu s horkými povrchy.
- Nenechávejte výrobek bez dozoru během jeho provozu.
- Nepoužívejte přístroj, pokud má kabel nebo zásuvku poškozenou, nebo pokud je jakkoli poškozen. Obráťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Přístroj může během fungování dosáhnout velmi vysokých teplot. Nedotýkejte se povrchu, vody, páry ani jídla uvnitř nádob během fungování.
- S přístrojem nepohybujte, pokud bude obsahovat tekutiny nebo teplé potraviny.
- Nedotýkejte se přístroje, pokud vydává páru a používejte termo odolné rukavice, abyste sundali víko, nádobu na rýži nebo napařovací košík.
- V každém případě vypněte přístroj, odpojte ho od elektrické sítě ihned po skončení vaření a než ho začnete čistit nebo provádět údržbu.
- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s výrobkem nehrají.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Temizlik ve bakım işlemleri, 8 yaşından büyük olmadıkları ve gözetim altında tutulmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin.
- Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Elektrik kablosu hasar görmüşse, muhtemel tehlikeleri önlemek için üretici, satış sonrası servis veya benzer şekilde yetkili personel tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazın suya daldırılmamalıdır.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Elektrik kablosunun üzerine olası dökülmeleri önleyin.
- Isıtma elemanının yüzeyi kullanımdan sonra artık ısıya maruz kalır.
- Yanlış kullanım durumunda, kişisel yaralanma ve/veya maddi hasar meydana gelebilir.
- Kabloyu, fişi veya cihazın herhangi bir parçasını elektrik bağlantılarını suya veya başka bir sıvıya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- UYARI: İletken kablo üzerine sıvı dökülmesini önlemek için gerekli önlemleri alın.

- DİKKAT: yanlış veya uygunsuz kullanım hem cihazı hem de kullanıcıyı tehlikeye atabilir. Bu cihazı bu kılavuzda açıklanan amaçlar için kullanın.
- Elektrik geriliminin ürün etiketinde belirtilen gerilimle aynı olduğundan ve fişin topraklama olduğundan emin olun.
- Cihazı açık havada, elektrikli veya gazlı ocakların yakınında, açık alevlerin yakınında veya fırınların içinde kullanmayın.
- Kablonun masanın veya tezgâhın kenarından dışarı çıkmasına veya sıcak yüzeylerle ya da keskin kenarlarla temas etmesine izin vermeyin.
- Çalışma sırasında ürünü gözetimsiz bırakmayın.
- Hasarlı bir kablolu veya fişi varsa, düzgün çalışmıyorsa veya herhangi bir şekilde hasar görmüşse bir cihazı kullanmayın. Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin.
- Cihaz çalışma sırasında yüksek sıcaklıklara ulaşabilir. Çalışma sırasında yüzeye, suya, buhara veya kabın içindeki yiyeceklere dokunmayın.
- İçinde sıvı veya yiyecek varken cihazı hareket ettirmeyin.
- Buharda pişirme sırasında cihaza dokunmayın ve kapağı, piring kasesini veya buhar sepetini çıkarırken ısıya dayanıklı eldivenler giyin.
- Kullanımdan hemen sonra ve temizlik veya bakım çalışmalarından önce cihazın elektrik bağlantısını kesin.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olun.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και υπό επίβλεψη. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec ή από παρόμοιο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.
- Η συσκευή δεν πρέπει να βυθίζεται.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Αποφύγετε πιθανή διαρροή στον οδηγό.
- Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου παραμένει ζεστή μετά τη χρήση.
- Σε περίπτωση κακής χρήσης, ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός ή/και υλικές ζημιές.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, την πρίζα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα της συσκευής σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε την πρίζα ή ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Λάβετε προφυλάξεις για να αποφύγετε

- τη διαρροή υγρών στον οδηγό (καλώδιο).
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η λανθασμένη ή ακατάλληλη χρήση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τόσο τη συσκευή όσο και τον χρήστη. Χρησιμοποιήστε αυτή τη συσκευή για τους σκοπούς που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.
 - Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα ονομαστικών χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι η πρίζα είναι γειωμένη.
 - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους, κοντά σε εστίες αερίου ή ηλεκτρικές εστίες, ανοιχτές φλόγες ή μέσα σε φούρνους.
 - Μην αφήνετε το καλώδιο να προεξέχει πάνω από την άκρη του επιφάνεια εργασίας ή του πάγκου εργασίας ή να έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
 - Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.
 - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει χαλασμένο καλώδιο ή φισ, εάν δεν λειτουργεί σωστά ή εάν έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο. Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
 - Η συσκευή μπορεί να φτάσει σε υψηλές θερμοκρασίες κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Μην αγγίζετε την επιφάνεια, το νερό, τον ατμό ή τα τρόφιμα μέσα στο δοχείο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
 - Μην μετακινείτε τη συσκευή όταν περιέχει υγρά ή τρόφιμα.
 - Μην αγγίζετε τη συσκευή όταν παράγει ατμό και φορέστε ανθεκτικά στη θερμότητα γάντια όταν αφαιρείτε το καπάκι, το μπολ ρυζιού ή το καλάθι ατμού.
 - Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο αμέσως μετά τη χρήση και πριν από εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης.
 - Επιβλέπετε τα παιδιά για να διασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte Deseu aquest manual per a futures referències o usuaris nous.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior, si se'ls ha donat la supervisió o la instrucció apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica la neteja i el manteniment que l'usuari fa. els han de fer els infants, llevat que siguin més grans de 8 anys i estiguin supervisats.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el fabricant, el servei postvenda o el personal qualificat similar per evitar un perill.
- L'aparell no s'ha de submergir.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Eviteu possibles vessaments sobre el conductor.
- La superfície de l'element calefactor està sotmesa a calor residual després de l'ús.
- En cas d'un mal ús, es podrien produir danys personals i/o materials.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part de l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar l'aparell.
- ADVERTIMENT: preneu precaucions per evitar el vessament de líquids sobre el conductor.
- ADVERTIMENT: un mal ús o un ús inadequat pot suposar un

perill tant per a l'aparell com per a l'usuari. Utilitzeu aquest aparell per als fins que apareixen descrits en aquest manual.

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- No utilitzeu el producte a l'exterior, a prop de plaques elèctriques o de gas, de flames o dins de forns.
- No deixeu que el cable surti sobre la vora de la superfície de treball o el taulell, ni que entri en contacte amb superfícies calentes.
- No deixeu el producte sense supervisió durant el seu funcionament.
- No utilitzeu un aparell si teniu el cable o l'endoll danyat, si no funciona correctament o si s'ha fet malbé d'alguna manera. Contacteu amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.
- El dispositiu pot assolir temperatures altes durant el funcionament. No toqueu la superfície, l'aigua, el vapor ni el menjar dins del recipient durant el funcionament.
- No moveu el dispositiu quan contingui líquids o aliments.
- No toqueu l'aparell quan emeti vapor i utilitzeu guants termoresistents per retirar la tapa, el bol per arròs o el cistell de vapor.
- Desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent immediatament després d'utilitzar-lo i abans de dur a terme tasques de neteja o de manteniment.
- Superviseu els nens per assegurar-vos que no jugueu amb el producte.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Asa de la tapa
2. Tapa
3. Asa del recipiente de vapor
4. Recipiente de vapor
5. Indicador luminoso
6. Base
7. Depósito de agua
8. Temporizador
9. Panel de control

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Vaporera
- Este manual de instrucciones
- Antes de utilizar la vaporera por primera vez, lave los recipientes de acero inoxidable con agua tibia y detergente y enjuáguelos bien durante 1 minuto, ya que estarán en contacto directo con los alimentos durante la cocción.
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

Selección del tiempo de cocción

Gire el selector del temporizador en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición deseada para programar el tiempo de cocción. El tiempo máximo es de 60 minutos.

Advertencia:

El selector del temporizador no se puede girar en el sentido contrario a las agujas del reloj desde la posición «OFF».

Funcionamiento

1. Coloque la vaporera sobre una superficie estable.

Advertencia:

Mantenga el aparato alejado de objetos que puedan dañarse con el vapor caliente.

2. Llene el depósito de agua con agua fría hasta el nivel máximo.
3. Coloque de uno a dos recipientes de vapor en la vaporera según la cantidad de alimentos que desee cocinar al vapor.
4. Ponga la tapa y enchufe el aparato a una toma de corriente.
5. Gire el selector del temporizador para seleccionar el tiempo de cocción deseado.
6. El indicador luminoso se encenderá y la resistencia empezará a calentarse.
7. Una vez transcurrido el tiempo de cocción seleccionado, el aparato dejará de funcionar automáticamente y el indicador luminoso se apagará. Desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo.

Nota:

- Durante el proceso de cocción saldrá vapor caliente por las aberturas de la tapa, tenga cuidado de no quemarse.
- Si el depósito de la vaporera está lleno de agua hasta la marca «MAX», el tiempo de funcionamiento puede prolongarse hasta 1 hora. Para reducir el tiempo de funcionamiento, reduzca la cantidad de agua.
- Para ajustar un tiempo de cocción inferior a 10 minutos, primero gire el selector del temporizador hasta los 30 minutos y, a continuación, vuelva a colocarlo en la posición deseada.
- El tiempo de cocción es aproximado y sólo sirve como referencia, tenga en cuenta que puede ajustar el nivel de agua según sus preferencias.
- El aparato dispone de un sistema de protección contra sobrecalentamiento. Si la vaporera se queda sin agua durante el proceso de cocción, la resistencia dejará de calentar automáticamente, aunque el temporizador siga en funcionamiento. Si desea continuar con la cocción, añada más agua al depósito y reinicie el proceso.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente. Asegúrese de que se ha enfriado por completo.
- No sumerja la base del aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Lave los recipientes de vapor y la tapa con agua tibia y jabón. Una vez que estén limpias, aclare y seque bien todas las piezas.
- No utilice estropajos metálicos, cepillos de nylon ni otros utensilios abrasivos para limpiar las piezas. Use una esponja o un paño suave.
- Limpie la carcasa del aparato con un paño húmedo y suave.
- Para eliminar la suciedad incrustada, utilice un paño húmedo. Asegúrese de escurrirlo bien primero.
- Para evitar que el aparato se deforme o se agriete, no utilice productos de limpieza que contengan alcohol o disolventes.
- El uso de productos químicos podría dañar o decolorar la superficie del aparato.
- Lave las piezas aptas para su limpieza con agua y jabón y, a continuación, aclárelas con agua y séquelas bien con un paño o un trozo de papel de cocina.
- Para limpiar las manchas o las incrustaciones de cal del depósito de agua, vierta una solución compuesta por agua y 20 ml de vinagre blanco y déjela actuar durante unos 15 minutos para que se descalcifique. Luego aclare el depósito con agua limpia y límpielo con una esponja o paño suave.
- Limpie bien la vaporera y guárdela en un lugar fresco y seco si no va a utilizarla durante mucho tiempo.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: EU01_100072 / EU01_100630

Producto: Vapovita SteelPot / Vapovita SteelPot White

Voltaje: 220 - 240 V ~

Frecuencia: 50 - 60 Hz

Potencia nominal: 1300 - 1550 W

Capacidad del depósito de agua: 2 L

Capacidad de vaporizador: 8 L

El consumo de potencia en modo "apagado" es de 0,1 W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función. El interruptor/controlador del aparato se puso en la posición "apagado".

El consumo de potencia en modo "standby" es de 0,35 W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función, esperando a que se active dicho modo de "standby".

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por

las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Lid handle
2. Lid
3. Steaming basket handle
4. Steaming basket
5. Indicator light
6. Base
7. Water tank
8. Timer
9. Control panel

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Food steamer
- Instruction manual
- Before using the food steamer for the first time, wash the stainless-steel baskets with warm water and detergent and rinse them thoroughly for 1 minute, as they will be in direct contact with the food during cooking.
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

3. OPERATION

Cooking time selection

Turn the timer knob clockwise to the desired position to set the cooking time. The maximum time is 60 minutes.

Warning:

The timer knob cannot be turned counterclockwise from the "OFF" position.

Operation

1. Place the appliance on a flat and stable surface.

Warning:

Keep the appliance away from objects that can be damaged by hot steam.

2. Fill the water tank with cold water up to the maximum level.
3. Place one to two steaming baskets in the appliance depending on the amount of food you wish to steam.
4. Put the lid on and plug the appliance into a mains socket.
5. Turn the timer knob to select the desired cooking time.
6. The indicator light will switch on and the heating element will start to heat up.
7. After the selected cooking time is up, the appliance will stop operating automatically and the indicator light will switch off. Unplug the appliance and allow it to cool down before cleaning it.

Note:

- During the cooking process, hot steam will escape through the openings in the lid; be careful not to burn yourself.
- If the food steamer tank is filled with water up to the "MAX" mark, the operating time can be extended by up to 1 hour. To reduce the operating time, reduce the amount of water.
- To set a cooking time of less than 10 minutes, first turn the timer knob to 30 minutes and then turn it back to the desired time position.
- Cooking time is approximate and for reference only, please note that you can adjust the water level to suit your preference.
- The appliance features an overheating protection system. If the food steamer runs out of water during the cooking process, the heating element will stop heating automatically, even if the timer is still operating. If you wish to continue cooking, add more water to the tank and restart the process.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before performing any cleaning or maintenance task, switch off the appliance and unplug it from the mains. Make sure the appliance has completely cooled down.
- Do not immerse the base in water or other liquids.
- Wash the steaming baskets and lid with warm, soapy water. Once clean, rinse and dry all parts thoroughly.
- Do not use metal scouring pads, nylon brushes or other abrasive tools to clean the parts. Use a sponge or soft cloth.
- Clean the housing of the appliance with a soft, damp cloth.
- To remove ingrained dirt, use a damp cloth. Be sure to drain it well first.
- To avoid deformation or cracking of the appliance, do not use cleaning products containing alcohol or solvents.
- The use of chemicals may damage or discolour the surface of the appliance.
- Wash the parts suitable for cleaning with soap and water, then rinse them with water and dry them thoroughly with a cloth or a piece of kitchen paper.
- To clean stains or limescale from the water tank, pour in a solution of water and 20 ml of white vinegar and allow it to work for about 15 minutes to descale. Then, rinse the tank with clean water and clean it with a soft sponge or cloth.
- Clean the food steamer thoroughly and store it in a cool, dry place if it is not going to be used for a long time.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: EU01_100072 / EU01_100630

Product: Vapovita SteelPot / Vapovita SteelPot White

Voltage: 220 - 240 V~

Frequency: 50 - 60 Hz

Rated power: 1300 - 1550 W

Water tank capacity: 2 l

Food steamer capacity: 8 l

The appliance power consumption when off is 0.1 W, following the guidelines of EN 50564:2011 and the European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. For this purpose, the appliance is connected to the mains without performing any function. The switch/knob of the appliance was set to the Off position.

The power consumption in standby mode is 0,35 W using the guidelines of EN 50564:2011 and the European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. For this purpose, the appliance is

ENGLISH

connected to the mains without performing any function, waiting for the standby mode to be activated.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the appliance and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested to meet the required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Poignée du couvercle
2. Couvercle
3. Poignée du récipient
4. Récipient pour la cuisson à la vapeur
5. Indicateurs
6. Base
7. Réservoir d'eau
8. Minuterie
9. Panneau de contrôle

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Cuit-vapeur
- Manuel d'instructions
- Avant d'utiliser le cuit-vapeur pour la première fois, lavez les récipients en acier inoxydable avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle et rincez-les soigneusement pendant une minute, car ils seront en contact direct avec les aliments pendant la cuisson.
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

Sélection du temps de cuisson

Tournez le sélecteur de la minuterie dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position souhaitée pour programmer le temps de cuisson. Le temps maximum est de 60 min.

Avertissement :

Le sélecteur de la minuterie ne peut pas être tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre depuis la position « OFF ».

Fonctionnement

1. Placez l'appareil sur une surface plate et stable.

Avertissement :

Tenez l'appareil éloigné des objets susceptibles d'être endommagés par la vapeur chaude.

2. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum.
3. Placez un à deux récipients en fonction de la quantité d'aliments que vous souhaitez cuire à la vapeur.
4. Placez le couvercle et branchez l'appareil sur une prise de courant.
5. Tournez le sélecteur de la minuterie pour sélectionner le temps de cuisson souhaité.
6. L'indicateur s'allumera et la résistance commencera à chauffer.
7. Une fois le temps de cuisson sélectionné écoulé, l'appareil s'arrêtera automatiquement et l'indicateur s'éteindra. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

Note :

- Pendant la cuisson, de la vapeur chaude sort par les ouvertures du couvercle ; faites attention à ne pas vous brûler.
- Si le réservoir du cuit-vapeur est rempli d'eau jusqu'au repère « MAX », le temps de fonctionnement peut être prolongé d'une heure. Pour réduire le temps de fonctionnement, réduisez la quantité d'eau.
- Pour régler un temps de cuisson inférieur à 10 minutes, tournez d'abord le sélecteur de la minuterie sur 30 minutes, puis remettez-le sur la position du temps souhaité.
- Le temps de cuisson est approximatif et n'est donné qu'à titre indicatif. Veuillez noter que vous pouvez ajuster le niveau d'eau en fonction de vos préférences.
- L'appareil possède un système de protection contre la surchauffe. Si le cuit-vapeur manque d'eau pendant le processus de cuisson, la résistance arrêtera de chauffer même si la minuterie est toujours en cours. Si vous souhaitez poursuivre la cuisson, ajoutez de l'eau dans le réservoir et recommencez le processus.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien, éteignez et débranchez l'appareil. Assurez-vous que l'appareil a complètement refroidi.
- Ne submergez pas la base de l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Lavez les récipients et le couvercle avec de l'eau tiède et du liquide vaisselle. Une fois toutes les pièces nettoyées, rincez-les et séchez-les soigneusement.
- N'utilisez pas de tampons à récurer métalliques, de brosses en nylon ou d'autres ustensiles abrasifs pour nettoyer les pièces. Utilisez une éponge ou un chiffon doux.
- Nettoyez la surface de l'appareil avec un chiffon doux et humide.
- Pour enlever la saleté incrustée, utilisez un chiffon humide. Veillez à bien l'égoutter au préalable.
- Pour éviter toute déformation ou fissure de l'appareil, n'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'alcool ou des solvants.
- L'utilisation de produits chimiques peut endommager ou décolorer la surface de l'appareil.
- Lavez les parties aptes au nettoyage avec de l'eau et du liquide vaisselle, puis rincez-les à l'eau et séchez-les soigneusement avec un chiffon ou un morceau de papier absorbant.
- Pour nettoyer les taches ou le calcaire dans le réservoir d'eau, versez une solution d'eau et de 20 ml de vinaigre blanc et laissez agir pendant environ 15 minutes pour éliminer le calcaire. Rincez ensuite le réservoir à l'eau propre et nettoyez-le avec une éponge ou un chiffon doux.
- Nettoyez soigneusement le cuit-vapeur et rangez-le dans un endroit frais et sec si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : EU01_100072 / EU01_100630

Produit : Vapovita SteelPot / Vapovita SteelPot White

Voltage : 220 - 240 V~

Fréquence : 50 - 60 Hz

Puissance nominale : 1300 - 1550 W

Capacité du réservoir d'eau : 2 L

Capacité pour cuire à la vapeur : 8 L

La consommation d'énergie en mode « éteint » est de 0,1 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction. Le sélecteur de l'appareil a été placé sur la position « éteint ».

La consommation d'énergie en mode veille est de 0,35 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction et attendez que le mode veille soit activé.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Handgriff der Abdeckung
2. Deckel
3. Griff des Dampfbehälters
4. Dampfbehälter
5. Betriebsanzeige
6. Sockel
7. Wassertank
8. Timer
9. Bedienfeld

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Dampfgarer
- Diese Bedienungsanleitung
- Waschen Sie die Edelstahlbehälter vor der ersten Benutzung des Dampfgarers mit warmem Wasser und Spülmittel und spülen Sie sie 1 Minute lang gründlich aus, da sie während des Garvorgangs in direktem Kontakt mit den Lebensmitteln stehen werden.
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. BEDIENUNG

Auswahl der Garzeit

Drehen Sie den Timer-Wahlschalter im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Position, um die Garzeit einzustellen. Die Höchstzeit beträgt 60 Minuten.

Warnung:

Der Timer-Wahlschalter kann nicht gegen den Uhrzeigersinn aus der Position „OFF“ gedreht werden.

Bedienung

1. Stellen Sie den Dampfgarer auf eine stabile Unterlage.

Warnung:

Halten Sie das Gerät von Gegenständen fern, die durch heißen Dampf beschädigt werden können.

2. Füllen Sie den Wassertank bis zum Höchststand mit kaltem Wasser.
3. Stellen Sie je nach Menge der zu dämpfenden Lebensmittel ein bis zwei Dampfbehälter in den Dampfgarer.
4. Setzen Sie den Deckel auf und schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
5. Drehen Sie den Timer-Wahlschalter, um die gewünschte Garzeit einzustellen.
6. Die Betriebsanzeige leuchtet auf und das Heizelement beginnt sich aufzuheizen.
7. Nach Ablauf der gewählten Garzeit schaltet sich das Gerät automatisch ab und die Betriebsanzeige erlischt. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.

Hinweis:

- Während des Garvorgangs entweicht heißer Dampf durch die Öffnungen im Deckel; achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen.
- Wenn der Wassertank des Dampfgarers bis zur Markierung «MAX» gefüllt ist, kann die Betriebszeit auf bis zu 1 Stunde verlängert werden. Um die Betriebszeit zu verkürzen, reduzieren Sie die Wassermenge.
- Um eine Garzeit von weniger als 10 Minuten einzustellen, drehen Sie den Timer-Wahlschalter zunächst auf 30 Minuten und dann zurück auf die gewünschte Zeitposition.
- Die Kochzeit ist eine ungefähre Angabe und dient nur als Anhaltspunkt. Bitte beachten Sie, dass Sie den Wasserstand nach Belieben anpassen können.
- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutzsystem ausgestattet. Wenn dem Dampfgarer während des Garvorgangs das Wasser ausgeht, schaltet das Heizelement automatisch ab, auch wenn der Timer noch läuft. Wenn Sie den Kochvorgang fortsetzen möchten, füllen Sie mehr Wasser in den Tank und starten Sie den Vorgang erneut.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass er vollständig abgekühlt ist.
- Tauchen Sie den Sockel des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Waschen Sie die Dampfbehälter und den Deckel mit warmem Seifenwasser. Spülen und trocknen Sie alle Teile nach der Reinigung gründlich ab.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Teile keine Scheuerschwämme aus Metall, Nylonbürsten oder andere scheuernde Werkzeuge. Verwenden Sie einen Schwamm oder ein weiches Tuch.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um hartnäckigen Schmutz zu entfernen. Achten Sie darauf, dass Sie ihn vorher gut abtropfen lassen.
- Verwenden Sie keine alkohol- oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel, um eine Verformung oder Rissbildung des Geräts zu vermeiden.
- Die Verwendung von Chemikalien kann die Oberfläche des Geräts beschädigen oder verfärben.
- Waschen Sie die zur Reinigung geeigneten Teile mit Wasser und Seife, spülen Sie sie anschließend mit Wasser ab und trocknen Sie sie gründlich mit einem Tuch oder einem Stück Küchenpapier.
- Um den Wassertank von Flecken oder Kalkablagerungen zu befreien, gießen Sie eine Lösung aus Wasser und 20 ml weißem Essig ein und lassen Sie sie etwa 15 Minuten lang einwirken. Anschließend spülen Sie den Tank mit klarem Wasser aus und reinigen ihn mit einem weichen Schwamm oder Tuch.
- Reinigen Sie den Dampfgarer gründlich und bewahren Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort auf, wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen werden.

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: EU01_100072 / EU01_100630
 Produkt: Vapovita SteelPot / Vapovita SteelPot White

Spannung: 220 - 240 V~
 Frequenz: 50 - 60 Hz
 Nennleistung 1300 - 1550 W
 Fassungsvermögen des Wassertanks: 2 L
 Fassungsvermögen des Dampfgarers: 8L

Die Leistungsaufnahme im „Aus“-Modus beträgt 0,1 W gemäß den Richtlinien der Norm EN 50564:2011 und den europäischen Verordnungen 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Dazu wird

DEUTSCH

es funktionslos an das Stromnetz angeschlossen. Der Geräteschalter/-regler wurde in der „Aus“-Position verwendet.

Die Leistungsaufnahme im „standby“-Modus beträgt 0,35 W gemäß den Richtlinien der Norm EN 50564:2011 und den europäischen Verordnungen 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Zu diesem Zweck wird das Gerät an das Stromnetz angeschlossen, ohne ein Modus auszuführen, und wartet darauf, dass der Standby-Modus aktiviert wird.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne

vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Manico del coperchio
2. Coperchio
3. Manico del contenitore a vapore
4. Contenitore a vapore
5. Spia luminosa
6. Base
7. Serbatoio dell'acqua
8. Timer
9. Pannello di controllo

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Vaporiera
- Il presente manuale di istruzioni
- Prima di utilizzare la vaporiera per la prima volta, lavare i contenitori in acciaio inox con acqua calda e detersivo e sciacquarli accuratamente per 1 minuto, poiché saranno a diretto contatto con gli alimenti durante la cottura.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

Selezione tempo di cottura

Ruotare la manopola del timer in senso orario sulla posizione desiderata per impostare il tempo di cottura. Il tempo massimo è di 60 minuti.

Avvertenza:

La manopola del timer non può essere ruotata in senso antiorario dalla posizione "OFF".

Funzionamento

1. Posizionare la vaporiera su una superficie stabile.

Avvertenza:

Tenere l'apparecchio lontano da oggetti che possono essere danneggiati dal vapore caldo.

2. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fredda fino al limite massimo.
3. Inserire da uno a due contenitori per la cottura a vapore nella vaporiera, a seconda della quantità di cibo che si desidera cuocere.
4. Mettere il coperchio e collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
5. Girare la manopola per selezionare il tempo di cottura desiderato.
6. La spia si accende e l'elemento riscaldante inizierà a riscaldarsi.
7. Al termine del tempo di cottura selezionato, l'apparecchio si arresta automaticamente e la spia si spegne. Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.

Nota:

- Durante il processo di cottura, il vapore caldo fuoriesce dalle aperture del coperchio; fare attenzione a non scottarsi.
- Se il serbatoio della vaporiera viene riempito d'acqua fino al segno "MAX", il tempo di funzionamento può essere prolungato fino a 1 ora. Per ridurre il tempo di funzionamento, ridurre la quantità d'acqua.
- Per impostare un tempo di cottura inferiore a 10 minuti, ruotare prima la manopola del timer su 30 minuti e poi riportarlo sulla posizione desiderata.
- Il tempo di cottura è approssimativo e di riferimento; si prega di notare che è possibile regolare il livello dell'acqua in base alle proprie preferenze.
- Il prodotto è dotato di un sistema di protezione dal surriscaldamento. Se la vaporiera rimanesse senz'acqua durante il processo di cottura, l'elemento riscaldante terminerà di scaldare anche se il timer è ancora in funzionamento. Se si desidera continuare la cottura, aggiungere altra acqua al serbatoio e riavviare il processo.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa. Verificare che si sia raffreddato completamente.
- Non sommergere la base dell'apparecchio in acqua o qualsiasi altro liquido.
- Lavare i contenitori a vapore e il coperchio con acqua tiepida e sapone. Una volta pulite, sciacquare e asciugare accuratamente tutte le parti.
- Non utilizzare pagliette metalliche, spazzole di nylon o altri strumenti abrasivi per pulire le parti. Utilizzare una spugna o un panno morbido.
- Pulire la struttura esterna dell'apparecchio con un panno umido e morbido.
- Per rimuovere lo sporco incrostato, utilizzare un panno umido. Assicurarsi di strizzarlo bene prima.
- Per evitare deformazioni o incrinature dell'apparecchio, non utilizzare prodotti per la pulizia contenenti alcol o solventi.
- L'uso di prodotti chimici può danneggiare o scolorire la superficie dell'apparecchio.
- Lavare le parti adatte alla pulizia con acqua e sapone, quindi sciacquarle con acqua e asciugarle accuratamente con un panno o un con carta da cucina.
- Per pulire le macchie o il calcare dal serbatoio dell'acqua, versare una soluzione di acqua e 20 ml di aceto bianco e lasciarla agire per circa 15 minuti per disincrostare. Quindi sciacquare il serbatoio con acqua pulita e pulirlo con una spugna o un panno morbido.
- Pulire accuratamente la vaporiera e conservarla in un luogo fresco e asciutto se non verrà utilizzata per molto tempo.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: EU01_100072 / EU01_100630

Prodotto: Vapovita SteelPot / Vapovita SteelPot White

Tensione: 220 - 240 V ~

Frequenza: 50 - 60 Hz

Potenza nominale: 1300 - 1550 W

Capacità serbatoio dell'acqua: 2 L

Capacità della vaporiera: 8 L

Il consumo energetico in stato di spegnimento è di 0,1 W secondo le linee guida della norma EN 50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio viene collegato alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione. Il comando di alimentazione dell'apparecchio è in posizione di spegnimento.

Il consumo energetico in modalità Standby è di 0,35 W secondo le linee guida della norma EN

50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio si collega alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione, in attesa che si attivi la modalità Standby.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

CE Con la presente, Cecotec Innovations dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Pega da tampa
2. Tampa
3. Pega do recipiente de vapor
4. Recipiente de vapor
5. Indicador luminoso
6. Base
7. Depósito de água
8. Temporizador
9. Painel de controlo

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Vaporeira
- Manual de instruções
- Antes de utilizar a vaporeira pela primeira vez, lave os recipientes de aço inoxidável com água morna e detergente e enxágue-os bem durante 1 minuto, uma vez que estarão em contacto direto com os alimentos durante a cozedura.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

3. FUNCIONAMENTO

Seleção do tempo de cozedura

Rode o seletor do temporizador no sentido dos ponteiros do relógio para a posição desejada para regular o tempo de cozedura. O tempo máximo é de 60 minutos.

Advertência:

O seletor do temporizador não pode ser rodado no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio a partir da posição "OFF".

Funcionamento

1. Coloque a vaporeira sobre uma superfície estável.

Advertência:

Mantenha o aparelho afastado de objectos que possam ser danificados pelo vapor quente.

2. Encha o depósito de água com água fria até ao limite máximo.
3. Coloque um a dois recipientes para vapor na vaporeira, consoante a quantidade de alimentos que pretende vaporizar.
4. Coloque a tampa e ligue o aparelho a uma tomada eléctrica.
5. Rode o seletor do temporizador para seleccionar o tempo de cozedura desejado.
6. A luz indicadora acender-se-á e o elemento de aquecimento começará a aquecer.
7. Depois de decorrido o tempo de cozedura seleccionado, o aparelho pára automaticamente de funcionar e o indicador luminoso apaga-se. Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de o limpar.

Nota:

- Durante o processo de cozedura, o vapor quente sairá pelas aberturas da tampa; tenha cuidado para não se queimar.
- Se o depósito da vaporeira estiver cheio de água até à marca "MAX", o tempo de funcionamento pode ser prolongado até 1 hora. Para reduzir o tempo de funcionamento, reduza a quantidade de água.
- Para definir um tempo de cozedura inferior a 10 minutos, rode primeiro o seletor do temporizador para 30 minutos e depois volte a rodá-lo para a posição de tempo desejada.
- O tempo de cozedura é aproximado e serve apenas de referência. Tenha em atenção que pode ajustar o nível de água de acordo com a sua preferência.
- Tem um sistema de proteção para evitar o sobreaquecimento. Se a vaporeira ficar sem água durante o processo de cozedura, o aquecedor deixará de aquecer, mesmo que o temporizador ainda esteja a funcionar. Se desejar continuar a cozedura, adicione mais água ao depósito e reinicie o processo.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de qualquer trabalho de limpeza ou manutenção, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada eléctrica. Verifique se o aparelho tem arrefecido completamente antes de o guardar.
- Não imerja o aparelho em água nem em qualquer outro líquido.
- Lave os recipientes de vapor e a tampa com água morna e sabão. Uma vez limpas, enxágue e seque bem todas as peças.
- Não utilize esfregões de metal, escovas de nylon ou outras ferramentas abrasivas para limpar as peças. Utilize uma esponja ou um pano macio.
- Limpe a carcaça do produto com um pano húmido.
- Para remover a sujidade entranhada, utilize um pano húmido. Não se esqueeça de o escorrer bem primeiro.
- Para evitar deformações ou fissuras no aparelho, não utilize produtos de limpeza que contenham álcool ou solventes.
- A utilização de produtos químicos pode danificar ou descolorir a superfície do aparelho.
- Lave as peças adequadas para limpeza com água e sabão, depois enxaguá-las com água e secá-las cuidadosamente com um pano ou um pedaço de papel de cozinha.
- Para limpar as manchas ou o calcário do reservatório de água, deite uma solução de água e 20 ml de vinagre branco e deixe atuar durante cerca de 15 minutos para descalcificar. Em seguida, enxágue o reservatório com água limpa e limpá-lo com uma esponja ou um pano macio.
- Limpe bem a vaporeira e guarde-a num local fresco e seco se não for utilizado durante muito tempo.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: EU01_100072 / EU01_100630

Produto: Vapovite SteelPot / Vapovite SteelPot White

Tensão: 220 - 240 V ~

Frequência: 50 - 60 Hz

Potência nominal: 1300 - 1550 W

Capacidade do depósito de água: 2 L

Capacidade do vaporizador: 8 L

O consumo de potência no modo Desligado é 0,1 W utilizando as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/CE e 801/2013/CE. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função. O interruptor/seletor do aparelho ficou na posição "Desligado".

PORTUGUÊS

O consumo de energia no modo Standby é 0,35 W utilizando as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/CE e 801/2013/CE. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função, à espera que o modo Standby seja ativado.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

CE Pela presente, a Cecotec Innovations declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Handgreep van het deksel
2. Afdekking
3. Handvat stoomschaal
4. Stoomschaal
5. Indicatielampje
6. Basis
7. Waterreservoir
8. Timer
9. Bedieningspaneel

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Stoomkoker
- Handleiding
- Was voor het eerste gebruik de roestvrijstalen stoomschalen met warm water en afwasmiddel en spoel ze 1 minuut grondig af, omdat ze tijdens het koken in direct contact komen met het voedsel.
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. WERKING

Selectie van de kooktijd

Draai de regelaar met de klok mee naar de gewenste positie om de kooktijd in te stellen. De maximale tijd is 60 minuten.

Waarschuwing:

De regelaar kan niet linksom worden gedraaid vanuit de positie "OFF".

Werking

1. Plaats de stoomkoker op een stabiele ondergrond.

Waarschuwing:

Houd het apparaat uit de buurt van voorwerpen die beschadigd kunnen raken door hete stoom.

2. Vul het waterreservoir met koud water tot het maximumniveau.
3. Plaats één tot twee stoomschalen in de stoomkoker, afhankelijk van de hoeveelheid voedsel die u wilt stomen.
4. Plaats het deksel terug en steek de stekker in het stopcontact.
5. Draai de regelaar om de gewenste kooktijd te selecteren.
6. Het indicatielampje gaat branden en het verwarmingselement begint op te warmen.
7. Nadat de geselecteerde kooktijd is verstreken, stopt het apparaat automatisch met werken en gaat het indicatielampje uit. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.

Opmerking:

- Tijdens het koken ontsnapt er hete stoom door de openingen in het deksel; pas op dat u zich niet verbrandt.
- Als het reservoir tot de "MAX" markering met water is gevuld, kan de gebruikstijd met maximaal 1 uur worden verlengd. Verlaag de hoeveelheid water om de gebruikstijd te verkorten.
- Om een kooktijd van minder dan 10 minuten in te stellen, zet u de regelaar eerst op 30 minuten en vervolgens weer op de gewenste tijdstand.
- De kooktijd is bij benadering en alleen ter referentie. U kunt het waterniveau aanpassen aan uw voorkeur.
- Het apparaat is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging. Als het water tijdens het koken opdraakt, stopt het verwarmingselement automatisch met verwarmen, zelfs als de timer nog loopt. Als u verder wilt koken, voegt u meer water toe aan het reservoir en start u het proces opnieuw.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Zorg ervoor dat het volledig is afgekoeld.
- Dompel de onderkant van het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
- Was de stoomschalen en het deksel met warm zeepwater. Spoel en droog alle onderdelen grondig nadat ze schoon zijn.
- Gebruik geen metalen schuursponsjes, nylon borstels of ander schurend gereedschap om de onderdelen schoon te maken. Gebruik een spons of zachte doek.
- Maak de behuizing van het apparaat schoon met een zachte, vochtige doek.
- Gebruik een vochtige doek om ingebakken vuil te verwijderen. Zorg ervoor dat u het eerst goed laat uitlekken.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol of oplosmiddelen bevatten om vervorming of barsten van het apparaat te voorkomen.
- Het gebruik van chemicaliën kan het oppervlak van het apparaat beschadigen of verkleuren.
- Was de onderdelen die geschikt zijn voor reiniging met water en zeep, spoel ze vervolgens af met water en droog ze grondig met een doek of een stuk keukenpapier.
- Om vlekken of kalkaanslag uit het waterreservoir te verwijderen, giet u er een oplossing van water en 20 ml witte azijn in en laat u dit ongeveer 15 minuten inwerken om te ontkalken. Spoel het reservoir vervolgens met schoon water en maak hem schoon met een zachte spons of doek.
- Maak de stoomkoker grondig schoon en bewaar hem op een koele, droge plaats als u hem lange tijd niet gebruikt.

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: EU01_100072 / EU01_100630

Product: Vapovita SteelPot / Vapovita SteelPot White

Voltage: 220 - 240 V~

Frequentie: 50 - 60 Hz

Nominaal vermogen: 1300 - 1550 W

Inhoud van het waterreservoir 2 L

Capaciteit verdamper: 8 L

Het stroomverbruik in de uit-stand bedraagt 0,1 W volgens de richtlijnen van EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EG en 801/2013/EG. Daartoe wordt het apparaat op het lichtnet aangesloten zonder enige functie uit te oefenen. De schakelaar/regelaar van het apparaat stond in de "uit" positie.

Het stroomverbruik in stand-bymodus is 0,35 W volgens de richtlijnen van EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EC en 801/2013/EC. Hiervoor wordt het apparaat aangesloten op het lichtnet zonder enige functie uit te voeren, wachtend tot de stand-bymodus wordt geactiveerd.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. VEREENVOUDIGDE EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING.

CE Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Uchwyt pokrywki
2. Pokrywka
3. Uchwyt pojemnika
4. Pojemnik
5. Wskaźnik
6. Podstawa
7. Pojemnik na wodę
8. Timer
9. Panel sterowania

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Parowar
- Ta instrukcja obsługi
- Przed pierwszym użyciem parowaru należy umyć pojemniki ze stali nierdzewnej ciepłą wodą z detergentem i dokładnie płukać je przez 1 minutę, ponieważ będą one miały bezpośredni kontakt z żywnością podczas gotowania.
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. FUNKCJONOWANIE

Ustawienie czasu gotowania

Obróć pokrętko timera zgodnie z ruchem wskazówek zegara do żądanej pozycji, aby ustawić czas gotowania. Maksymalny czas to 60 minut.

Ostrzeżenie:

Pokrętko timera nie można obrócić odwrotnie do ruchu wskazówek zegara od pozycji „OFF”.

Funkcjonowanie

1. Postaw urządzenie na stabilnej powierzchni.

Ostrzeżenie:

Urządzenie należy trzymać z dala od przedmiotów, które mogą zostać uszkodzone przez gorącą parę.

2. Napełnij pojemnik na wodę zimną wodą do maksymalnego poziomu.
3. Umieść od jednego do dwóch pojemników na podstawie, w zależności ile jedzenia będziesz gotować na parze.
4. Załóż pokrywę i podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego.
5. Obróć pokrętko timera, aby wybrać żądany czas gotowania.
6. Zapali się lampka kontrolna, a element grzejny zacznie się nagrzewać.
7. Po upływie wybranego czasu gotowania urządzenie wyłączy się automatycznie, a lampka kontrolna zgaśnie. Odłącz urządzenie od prądu i pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem.

Uwaga:

- Podczas procesu gotowania gorąca para będzie wydostawać się przez otwory w pokrywie; należy uważać, aby się nie poparzyć.
- Jeśli pojemnika na wodę zostanie napełniony wodą do poziomu „MAX”, czas pracy może zostać wydłużony nawet o 1 godzinę. Aby skrócić czas pracy, należy zmniejszyć ilość wody.
- Aby ustawić czas gotowania krótszy niż 10 minut, najpierw obróć pokrętko do pozycji 30 minut, a następnie obróć je z powrotem do żądanej pozycji.
- Czas gotowania jest przybliżony i służy wyłącznie jako odniesienie, należy pamiętać, że poziom wody można dostosować do własnych preferencji.
- Urządzenie posiada system ochrony przed przegrzaniem. Jeśli w pojemniku zabraknie wody podczas gotowania, grzałka automatycznie przestanie grzać, nawet jeśli timer nadal działa. Aby kontynuować gotowanie, należy dolać więcej wody i ponownie uruchomić proces gotowania.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania. Upewnij się, że urządzenie całkowicie wystygło.
- Nie zanurzaj podstawy urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Wymyj pojemniki i pokrywę ciepłą wodą z detergentem. Po wymyciu dokładnie wypłucz i wysusz wszystkie części.
- Do mycia części nie należy używać drucianych gąbek, szczoteczek nylonowych ani innych narzędzi ściernych. Użyj gąbki lub miękkiej ściereczki.
- Wyczyść obudowę urządzenia miękką, wilgotną ściereczką.
- Do usuwania zaschniętych zabrudzeń należy używać wilgotnej ściereczki. Pamiętaj, aby najpierw dobrze ją odsączyć.
- Aby uniknąć deformacji lub pęknięcia urządzenia, nie należy używać środków czyszczących zawierających alkohol lub rozpuszczalniki.
- Stosowanie środków chemicznych może spowodować uszkodzenie lub odbarwienie powierzchni urządzenia.
- Części nadające się do mycia należy wymyć wodą z detergentem, a następnie wypłukać wodą i dokładnie osuszyć ściereczką lub kawałkiem ręcznika kuchennego.
- Aby usunąć plamy lub kamień z pojemnika na wodę, należy wlać roztwór wody i 20 ml białego octu i pozostawić na około 15 minut, aby usunąć kamień. Następnie wypłucz pojemnik czystą wodą i wyczyść go miękką gąbką lub ściereczką.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je dokładnie wyczyścić i przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.

5. DANE TECHNICZNE

Referencja produktu: EU01_100072 / EU01_100630

Produkt: Vapovita SteelPot / Vapovita SteelPot White

Napięcie: 220 – 240 V~

Częstotliwość: 50 – 60 Hz

Moc znamionowa: 1300 – 1550 W

Pojemność zbiornika na wodę: 2 l

Pojemność pojemników: 8 l

Zużycie energii w trybie „wyłączonym” wynosi 0,1 W, zgodnie z wytycznymi normy EN 50564:2011 i europejskimi przepisami 1275/2008/WE i 801/2013/WE. W tym celu urządzenie jest podłączane do sieci bez wykonywania żadnej funkcji. Przetątnik/regulator urządzenia został ustawiony w pozycji „wyłączone”.

POLSKI

Pobór mocy w trybie czuwania „standby” wynosi 0,35 W zgodnie z wytycznymi normy EN 50564:2011 oraz przepisami europejskimi 1275/2008/WE i 801/2013/WE. W tym celu urządzenie jest podłączone do sieci bez wykonywania żadnej funkcji, czekając na aktywację trybu czuwania „standby”.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymagania i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Rukojeť víka
2. Víko
3. Rukojeť parní nádoby
4. Nádoba
5. Světelný indikátor
6. Základna
7. Nádržka na vodu
8. Tlačítko časovače
9. Ovládací panel

POZNÁMKA:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Parní hrnec
- Tento návod k použití
- Před prvním použitím parního hrnce umyjte nádoby z nerezové oceli teplou vodou a mycím prostředkem a důkladně je 1 minutu oplachujte, protože budou během vaření v přímém kontaktu s jídlem.
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

3. PROVOZ

Výběr doby vaření

Otočte kolečkem časovače ve směru hodinových ručiček do požadované polohy a nastavte dobu vaření. Maximální doba je 60 minut.

Varování:

Kolečko časovače nelze z polohy „OFF“ otáčet proti směru hodinových ručiček.

Provoz

1. Umístěte výrobek na stabilní povrch.

Varování:

Spotřebič uchovávejte v dostatečné vzdálenosti od předmětů, které mohou být poškozeny horkou párou.

2. Naplňte zásobník studenou vodou až po maximální označení.
3. Podle množství potravin, které chcete vařit v páře, umístěte na horní část parního hrnce jednu až dvě nádoby.
4. Nasadte víko a zapojte spotřebič do síťové zásuvky.
5. Otočte ovladačem časovače a zvolte požadovanou dobu vaření.
6. Rozsvítí se kontrolka a topné těleso se začne zahřívat.
7. Po uplynutí zvolené doby vaření se provoz spotřebiče automaticky zastaví a kontrolka zhasne. Před čištěním odpojte spotřebič od sítě a nechte jej vychladnout.

Poznámka:

- Během vaření bude otvory ve víku unikat horká pára; dávejte pozor, abyste se nepopálili.
- Pokud je nádrž parního hrnce naplněna vodou až po značku „MAX“, může se doba provozu prodloužit až o 1 hodinu. Chcete-li zkrátit dobu provozu, snižte množství vody.
- Chcete-li nastavit dobu vaření kratší než 10 minut, otočte nejprve kolečkem časovače na 30 minut a poté jej otočte zpět do požadované časové polohy.
- Doba vaření je přibližná a pouze orientační, mějte na paměti, že hladinu vody můžete upravit podle svých preferencí.
- Spotřebič je opatřen systémem ochrany proti přehřátí. Pokud v průběhu vaření dojde ve spotřebiči voda, topné těleso automaticky přestane ohřívat, i když časovač stále běží. Pokud chcete ve vaření pokračovat, přidejte do nádržky další vodu a znovu spusťte proces.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před jakýmkoli čištěním nebo údržbou spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky. Ujistěte se, že zcela vychladl.
- Základnu spotřebiče neponořujte do vody ani jiné kapaliny.
- Parní nádoby a víko umyjte teplou mýdlovou vodou. Po vyčištění všechny díly důkladně opláchněte a osušte.
- K čištění dílů nepoužívejte kovové drátěnky, nylonové kartáče ani jiné abrazivní nástroje. Použijte houbu nebo měkký hadřík.
- Kryt spotřebiče čistěte měkkým vlhkým hadříkem.
- K odstranění usazených nečistot použijte vlhký hadřík. Nezapomeňte ji nejprve dobře osušit.
- Aby nedošlo k deformaci nebo prasknutí spotřebiče, nepoužívejte čisticí prostředky obsahující alkohol nebo rozpouštědla.
- Použití chemikálií může poškodit nebo změnit barvu povrchu spotřebiče.
- Části vhodné k čištění omyjte vodou a mýdlem, poté je opláchněte vodou a důkladně osušte hadříkem nebo kouskem kuchyňského papíru.
- Chcete-li vyčistit nádržku na vodu od skvrn nebo vodního kamene, nalijte do ní roztok vody a 20 ml bílého octa a nechte působit asi 15 minut, aby se vodní kámen odstranil. Poté nádrž vypláchněte čistou vodou a vyčistěte ji měkkou houbou nebo hadříkem.
- Pokud nebudete napařovač delší dobu používat, důkladně jej vyčistěte a uložte na chladném a suchém místě.

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: EU01_100072 / EU01_100630

Výrobek: Vapovita SteelPot / Vapovita SteelPot White

Napětí: 220-240 V ~

Frekvence: 50-60 Hz

Jmenovitý výkon: 1300 - 1550 W

Objem nádržky na vodu: 2 l

Kapacita: 8 l

Spotřeba energie v režimu „vypnuto“ je 0,1 W podle směrnice EN 50564:2011 a evropských předpisů 1275/2008/ES a 801/2013/ES. Za tímto účelem je zařízení připojeno k elektrické síti, aniž by vykonávalo jakoukoli funkci. Přepínač/řídící jednotka spotřebiče byl nastaven do polohy „vypnuto“.

Spotřeba energie v pohotovostním režimu „standby“ je 0,35 W podle normy EN 50564:2011 a evropských předpisů 1275/2008/ES a 801/2013/ES. Za tímto účelem je spotřebič zapojen do elektrické sítě, aniž by vykonával jakoukoli funkci, a čeká na aktivaci režimu „standby“.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku, za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními předpisů platných v Evropské unii. Tento produkt byl navržen, vyroben a testován tak, aby splňoval požadované bezpečnostní a kvalitativní normy. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové stránce: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema 1

1. Kapak kulpu
2. Kapak
3. Buhar haznesi kulpu
4. Buhar haznesi
5. Gösterge ışığı
6. Altlık
7. Su deposu
8. Zamanlayıcı
9. Kontrol paneli

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

Paket içeriği

- Buharlı pişirici
- Kullanma kılavuzu
- Buharlı pişiriciyi ilk kez kullanmadan önce, paslanmaz çelik kapları ılık su ve deterjanla yıkayın ve pişirme sırasında yiyeceklerle doğrudan temas edecekleri için 1 dakika boyunca iyice durulayın.
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

3. CİHAZIN KULLANIMI

Piştirme süresi seçimi

Piştirme süresini ayarlamak için zamanlayıcı seçiciyi saat yönünde istediğiniz konuma çevirin. Maksimum süre 60 dakikadır.

Dikkat:

Zamanlayıcı seçici "OFF" konumundan saat yönünün tersine çevrilemez.

Cihazın kullanımı

1. Buharlı pişirici düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin.

Dikkat:

Cihazı sıcak buhardan zarar görebilecek nesnelerden uzak tutun.

2. Su deposunu maksimum seviyeye kadar soğuk su ile doldurun.
3. Buharda pişirmek istediğiniz yiyecek miktarına bağlı olarak buharlı pişiriciye bir ila iki buharlı pişirme haznesi yerleştirin.
4. Kapağı tekrar takın ve cihazı elektrik prizine takın.
5. İsteddiğiniz piştirme süresini seçmek için zamanlayıcı seçiciyi çevirin.
6. Gösterge ışığı yanacak ve rezistans ısınmaya başlayacaktır.
7. Seçilen piştirme süresi dolduktan sonra, cihaz otomatik olarak çalışmayı durduracak ve gösterge ışığı sönecektir. Temizlemeden önce cihazın fişini çekin ve soğumasını bekleyin.

NOT:

- Piştirme işlemi sırasında kapaktaki deliklerden sıcak buhar çıkacaktır; kendinizi yakmamaya dikkat edin.
- Buharlı pişirici deposu "MAX" işaretine kadar su ile doldurulursa, çalışma süresi 1 saate kadar uzatılabilir. Çalışma süresini kısaltmak için su miktarını azaltın.
- Piştirme süresini 10 dakikadan daha kısa bir süreye ayarlamak için, önce zamanlayıcı seçiciyi 30 dakikaya getirin ve ardından tekrar istediğiniz süre konumuna getirin.
- Piştirme süresi yaklaşıktır ve sadece referans içindir, su seviyesini tercihinize göre ayarlayabileceğinizi lütfen unutmayın.
- Cihaz bir aşırı ısınma koruma sistemi ile donatılmıştır. Piştirme işlemi sırasında buharlı pişiricinin suyu biterse, zamanlayıcı hala çalışıyor olsa bile rezistans otomatik olarak ısıtmayı durduracaktır. Pişirmeye devam etmek isterseniz, depoya daha fazla su ekleyin ve işlemi yeniden başlatın.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Herhangi bir temizlik veya bakım işleminden önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin. Tamamen soğuduğundan emin olun.
- Cihazın tabanını suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.
- Buhar kaplarını ve kapağı ılık, sabunlu suyla yıkayın. Temizlendikten sonra tüm parçaları iyice durulayın ve kurulayın.
- Parçaları temizlemek için metal ovma pedleri, naylon fırçalar veya diğer aşındırıcı aletler kullanmayın. Sünger veya yumuşak bir bez kullanın.
- Cihazın gövdesini yumuşak, nemli bir bezle temizleyin.
- Yerleşmiş kirleri temizlemek için nemli bir bez kullanın. Önce iyice süzdüğünüzden emin olun.
- Cihazın deforme olmasını veya çatlamasını önlemek için alkol veya solvent içeren temizlik ürünleri kullanmayın.
- Kimyasalların kullanılması cihazın yüzeyine zarar verebilir veya rengini bozabilir.
- Temizlemeye uygun parçaları sabun ve suyla yıkayın, ardından suyla durulayın ve bir bez veya bir parça mutfak kağıdıyla iyice kurulayın.
- Su deposundaki lekeleri veya kireci temizlemek için, su ve 20 ml beyaz sirke çözeltisi dökün ve kireçten arındırmak için yaklaşık 15 dakika çalışmasına izin verin. Ardından depoyu temiz suyla durulayın ve yumuşak bir sünger veya bezle temizleyin.
- Buharlı pişiriciyi iyice temizleyin ve uzun süre kullanılmayacaksa serin ve kuru bir yerde saklayın.

5. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı EU01_100072 / EU01_100630

Ürün: Vapovita SteelPot / Vapovita SteelPot White

Voltaaj: 220 - 240 V~

Frekans: 50 - 60 Hz

Nominal güç 1300 - 1550 W

Su deposu kapasitesi: 2 L

Buharlaştırıcı kapasitesi: 8 L

"Kapalı" moddaki güç tüketimi EN 50564:2011 ve 1275/2008/EC ve 801/2013/EC Avrupa yönetmelikleri yönergeleri kullanılarak 0,1 W'tır. Bu amaçla, cihaz herhangi bir işlem gerçekleştirmeden şebekeye bağlanır. Cihazın açma kapatma düğmesi/kontrolörü "kapalı" konumdadır.

TÜRKÇE

Standby modundaki güç tüketimi EN 50564:2011 ve Avrupa yönetmelikleri 1275/2008/EC ve 801/2013/EC yönergeleri kullanılarak 0,35 W'tır. Bu amaçla, cihaz herhangi bir işlev gerçekleştirilmeden elektriğe bağlanır ve standby modunun etkinleştirilmesi beklenir.

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelerle uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

9. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

10. BASİTLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI



Bu vesileyle Cecotec Innovations, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli olan yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarını karşılayacak şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki web sitesinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικ. 1

1. Λαβή καπακιού
2. Καπάκι
3. Λαβή δοχείου ατμού
4. Δοχείο ατμού
5. Φωτεινή ένδειξη
6. Βάση
7. Δεξαμενή νερού
8. Χρονοδιακόπτης
9. Πίνακας ελέγχου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

Περιεχόμενα του κουτιού

- Ατμομάγειρας
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Πριν χρησιμοποιήσετε τον ατμομάγειρα για πρώτη φορά, πλύνετε τα δοχεία από ανοξείδωτο ατσάλι με ζεστό νερό και απορρυπαντικό και ξεπλύνετε τα καλά για 1 λεπτό, καθώς θα έρθουν σε άμεση επαφή με το φαγητό κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος.
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

3. ΛΕΪΠΟΥΡΓΙΑ

Επιλογή χρόνου μαγειρέματος

Περιστρέψτε τον επιλογέα χρονοδιακόπτη δεξιόστροφα στην επιθυμητή θέση για να ρυθμίσετε το χρόνο μαγειρέματος. Ο μέγιστος χρόνος είναι 60 λεπτά.

Προειδοποίηση:

Ο επιλογέας χρονοδιακόπτη δεν μπορεί να περιστραφεί αριστερόστροφα από τη θέση "OFF".

Λειτουργία

1. Τοποθετήστε τον ατμομάγειρα σε σταθερή επιφάνεια.

Προειδοποίηση:

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από αντικείμενα που μπορεί να υποστούν ζημιά από τον καυτό ατμό.

2. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με κρύο νερό μέχρι τη μέγιστη στάθμη.
3. Τοποθετήστε ένα έως δύο δοχεία ατμού στον ατμομάγειρα ανάλογα με την ποσότητα των τροφίμων που θέλετε να μαγειρέψετε στον ατμό.
4. Τοποθετήστε το κάλυμμα και συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
5. Περιστρέψτε τον επιλογέα χρονοδιακόπτη για να επιλέξετε τον επιθυμητό χρόνο μαγειρέματος.
6. Η φωτεινή ένδειξη θα ανάψει και το θερμαντικό στοιχείο θα αρχίσει να θερμαίνεται.
7. Αφού παρέλθει ο επιλεγμένος χρόνος μαγειρέματος, η συσκευή θα σταματήσει να λειτουργεί αυτόματα και η φωτεινή ένδειξη θα σβήσει. Αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό.

Σημείωση:

- Κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, καυτός ατμός θα διαφύγει από τα ανοίγματα του καπακιού. Προσέξτε να μην καείτε.
- Εάν η δεξαμενή του ατμομάγειρα είναι γεμάτη με νερό μέχρι τη σήμανση "MAX", ο χρόνος λειτουργίας μπορεί να παραταθεί έως και 1 ώρα. Για να μειώσετε το χρόνο λειτουργίας, μειώστε την ποσότητα του νερού.
- Για να ρυθμίσετε χρόνο μαγειρέματος μικρότερο των 10 λεπτών, γυρίστε πρώτα τον επιλογέα χρονοδιακόπτη στα 30 λεπτά και στη συνέχεια γυρίστε τον ξανά στη θέση του επιθυμητού χρόνου.
- Ο χρόνος μαγειρέματος είναι κατά προσέγγιση και μόνο για αναφορά, σημειώστε ότι μπορείτε να ρυθμίσετε τη στάθμη του νερού ανάλογα με τις προτιμήσεις σας.
- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με σύστημα προστασίας από υπερθέρμανση. Εάν ο ατμομάγειρας ξεμείνει από νερό κατά τη διάρκεια της διαδικασίας μαγειρέματος, το θερμαντικό στοιχείο θα σταματήσει αυτόματα τη θέρμανση, ακόμη και αν ο χρονοδιακόπτης

εξακολουθεί να λειτουργεί. Αν θέλετε να συνεχίσετε το μαγείρεμα, προσθέστε περισσότερο νερό στη δεξαμενή και ξεκινήστε ξανά τη διαδικασία.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει εντελώς.
- Μην βυθίζετε την βάση της συσκευής σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Πλύνετε τα δοχεία ατμού και το καπάκι με ζεστό σαπουνόνερο. Αφού καθαρίσετε, ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά όλα τα μέρη.
- Μην χρησιμοποιείτε συρμάτινα σφουγγάρια, νάιλον βούρτσες ή άλλα λειαντικά εργαλεία για τον καθαρισμό των εξαρτημάτων. Χρησιμοποιήστε ένα σφουγγάρι ή ένα μαλακό πανί.
- Καθαρίστε το περίβλημα της συσκευής με ένα μαλακό, υγρό πανί.
- Για να απομακρύνετε τη βαθιά ριζωμένη βρωμιά, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί. Φροντίστε να το στραγγίξετε καλά πρώτα.
- Για να αποφύγετε την παραμόρφωση ή το σπάσιμο της συσκευής, μην χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού που περιέχουν αλκοόλη ή διαλύτες.
- Η χρήση χημικών ουσιών μπορεί να προκαλέσει βλάβη ή αποχρωματισμό της επιφάνειας της συσκευής.
- Πλύνετε τα μέρη που είναι κατάλληλα για καθαρισμό με σαπούνι και νερό, στη συνέχεια ξεπλύνετε τα με νερό και στεγνώστε τα καλά με ένα πανί ή ένα κομμάτι χαρτί κουζίνας.
- Για να καθαρίσετε τους λεκέδες ή τα άλατα από το δοχείο νερού, ρίξτε μέσα ένα διάλυμα νερού και 20 ml λευκού ξιδιού και αφήστε το για περίπου 15 λεπτά για να αφαιρεθούν τα άλατα. Στη συνέχεια ξεπλύνετε το δοχείο με καθαρό νερό και καθαρίστε το με ένα μαλακό σφουγγάρι ή πανί.
- Καθαρίστε καλά τον ατμομάγειρα και αποθηκεύστε τον σε δροσερό και στεγνό μέρος, εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

5. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αναφορά προϊόντος: EU01_100072 / EU01_100630

Προϊόν: Vapovita SteelPot / Vapovita SteelPot White

Τάση: 220 - 240 V~

Συχνότητα: 50 - 60 Hz

Ονομαστική ισχύς: 1300 - 1550 W

Χωρητικότητα δεξαμενής νερού: 2 L

Χωρητικότητα ατμομάγειρα: 8 L

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Η κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης είναι 0,1W σύμφωνα με τις οδηγίες του προτύπου EN 50564:2011 και τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς 1275/2008/EK και 801/2013/EK. Για αυτό το σκοπό, η συσκευή συνδέεται στο δίκτυο χωρίς να εκτελεί καμία λειτουργία. Ο διακόπτης/ρυθμιστής της συσκευής ήταν στη θέση απενεργοποίησης.

Η κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής είναι 0,35 W σύμφωνα με τις οδηγίες του προτύπου EN 50564:2011 και τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς 1275/2008/EK και 801/2013/EK. Για αυτό το σκοπό, η συσκευή συνδέεται στο δίκτυο χωρίς να εκτελεί καμία λειτουργία, περιμένοντας να ενεργοποιηθεί η λειτουργία αναμονής.

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

6. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, η συσκευή ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτή η συσκευή φτάσει στο τέλος της λειτουργικής της ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να την μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

7. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με τη συσκευή ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ



Με την παρούσα, η Cecotec Innovations δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί ώστε να πληροί τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ βρίσκεται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Nansa de la tapa
2. Tapa
3. Nansa del recipient de vapor
4. Recipient de vapor
5. Indicador lluminós
6. Base
7. Dipòsit d'aigua
8. Temporitzador
9. Panell de control

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa

- Vaporera
- Aquest manual d'instruccions
- Abans d'utilitzar la vaporera per primera vegada, renti els recipients d'acer inoxidable amb aigua tèbia i detergent i esbandeixi'ls bé durant 1 minut, ja que estaran en contacte directe amb els aliments durant la cocció.
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

Selecció del temps de cocció

Gireu el selector del temporitzador en el sentit de les agulles del rellotge fins a la posició desitjada per programar el temps de cocció. El temps màxim és de 60 minuts.

Advertiment:

El selector del temporitzador no es pot girar en sentit contrari a les agulles del rellotge des de la posició «OFF».

Funcionament

1. Col·loqueu la vaporera sobre una superfície estable.

Advertiment:

Mantingueu l'aparell allunyat d'objectes que es puguin malmetre amb el vapor calent.

2. Ompliu el dipòsit d'aigua amb aigua freda fins al nivell màxim.
3. Col·loqueu d'un a dos recipients de vapor a la vaporera segons la quantitat d'aliments que vulgueu cuinar al vapor.
4. Poseu la tapa i endol·leu l'aparell a una presa de corrent.
5. Gireu el selector del temporitzador per seleccionar el temps de cocció desitjat.
6. L'indicador lluminós s'encendrà i la resistència es començarà a escalfar.
7. Un cop transcorregut el temps de cocció seleccionat, l'aparell deixarà de funcionar automàticament i l'indicador lluminós s'apagarà. Desendol·leu l'aparell i deixeu que es refredi abans de netejar-lo.

Nota:

- Durant el procés de cocció sortirà vapor calent per les obertures de la tapa, aneu amb compte de no cremar-se.
- Si el dipòsit de la vaporera és ple d'aigua fins a la marca MAX, el temps de funcionament es pot prolongar fins a 1 hora. Per reduir el temps de funcionament, reduïu la quantitat d'aigua.
- Per ajustar un temps de cocció inferior a 10 minuts, primer gireu el selector del temporitzador fins als 30 minuts i, a continuació, torneu a col·locar-lo en la posició de temps desitjada.
- El temps de cocció és aproximat i només serveix com a referència, tingueu en compte que podeu ajustar el nivell d'aigua segons les vostres preferències.
- L'aparell disposa d'un sistema de protecció contra sobreescalfament. Si la vaporera es queda sense aigua durant el procés de cocció, la resistència deixarà d'escalfar-la automàticament, encara que el temporitzador segueixi en funcionament. Si voleu continuar amb la cocció, afegiu més aigua al dipòsit i reinicieu el procés.

4. NETEJA I MANTENIMENT

- Abans de fer qualsevol tasca de neteja o manteniment, apagueu l'aparell i desconnecteu-lo de la presa de corrent. Assegureu-vos que s'ha refredat del tot.
- No submergiu la base de l'aparell en aigua ni en cap altre líquid.
- Renti els recipients de vapor i la tapa amb aigua tèbia i sabó. Quan estiguin netes, aclariu i assequi bé totes les peces.
- No utilitzeu fregalls metàl·lics, raspalls de niló ni altres estris abrasius per netejar les peces. Utilitzeu una esponja o un drap suau.
- Netegeu la carcassa de l'aparell amb un drap humit i suau.
- Per eliminar la brutícia incrustada, utilitzeu un drap humit.
- Per evitar que l'aparell es deformi o s'esquerdi, no utilitzeu productes de neteja que continguin alcohol o dissolvents.
- Lús de productes químics podria danyar o decolorar la superfície de l'aparell.
- Renteu les peces aptes per netejar-les amb aigua i sabó i, a continuació, aclariu-les amb aigua i assequeu-les bé amb un drap o un tros de paper de cuina.
- Per netejar les taques o les incrustacions de calç del dipòsit d'aigua, aboqueu una solució composta per aigua i 20 ml de vinagre blanc i deixeu-la actuar durant uns 15 minuts perquè es descalcifiqui després aclariu el dipòsit amb aigua neta i netegeu-lo amb una esponja o drap suau.
- Netegeu bé la vaporera i deseu-la en un lloc fresc i sec si no l'utilitzarà durant molt de temps.

5. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Referència del producte: EU01_100072 / EU01_100630

Producte : Vapovita SteelPot / Vapovita SteelPot White

Voltatge: 220 - 240 V ~

Freqüència: 50 - 60 Hz

Potència nominal: 1300-1550 W

Capacitat del dipòsit d'aigua: 2 L

Capacitat de vaporitzador: 8 L

El consum de potència en mode "apagat" és de 0,1 W usant per això les directrius de la norma EN 50564:2011 i dels reglaments europeus 1275/2008/EC i 801/2013/EC. Per això l'aparell es connecta a la xarxa elèctrica sense fer cap funció. L'interruptor/controlador de l'aparell es va posar a la posició "apagat".

El consum de potència en mode " standby " és de 0,35 W usant per això les directrius de la

norma EN 50564:2011 i dels reglaments europeus 1275/2008/EC i 801/2013/EC. Per això l'aparell es connecta a la xarxa elèctrica sense realitzar cap funció, esperant que s'activi aquest mode de "standby".

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

6. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

7. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

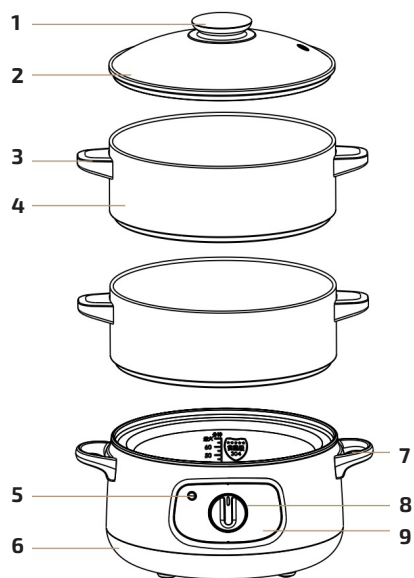


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

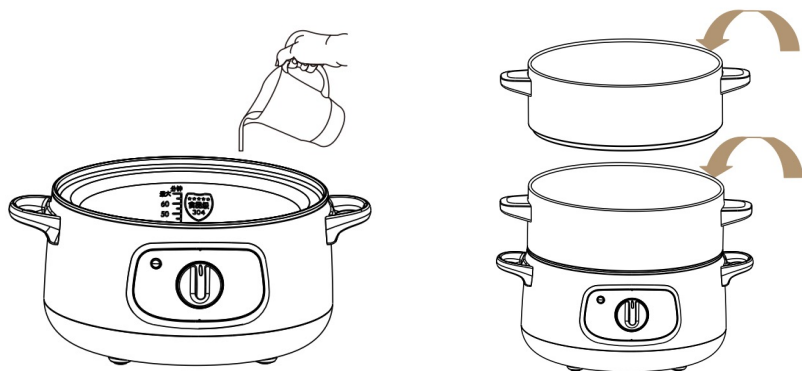


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain



订单号：MO241023012

注：以下内容为审核专用，非印刷内容，请须知！

变更简要说明：		小熊电器股份有限公司	
上传文件	何泳诗	型号	DZG-D80G5(A01_EU01_100072)
(校对) 业务	潘嘉彬	版本	A版
(校对) 项目工程师	徐剑锋	物料名称	说明书
采购审批	周敏琪	物料编码	30018790
日期	2024年11月29日	是否打样	是